

National Defense Industry Is a Basic Guarantee for a Self-Defensive War Deterrent and a Wealthy and Powerful Fatherland's Economic Capabilities

Author: Ryo'm Wang-sin

Source: *Kyo'ngje Yo'ngu* [Kyongje Yongu], 2008, Volume 3

[Translator's note: All instances of "powerful state" in this article refer to kangso'ngdaeguk, or 강성대국.]

Today, our party is firmly guaranteeing, materially and economically, an environment favorable to the fatherland's security and powerful state construction by channeling foremost efforts toward the national defense industry based on the military-first idea and, based on that, by vigorously pushing ahead with the overall economic construction.

The national defense industry is a physical guarantee for strengthening the self-defensive war deterrent.

Peace, by nature, is an independent ardent desire of all humanity. The popular masses can carve out an independent life only under the condition where peace is guaranteed. The 20th century left records of two world wars and countless wars in history. Having spent [the 20th century] that way, mankind does not want the pain of war to repeat itself ever again.

War deterrent, which is for ensuring the peace and security of a country, is broadly composed of political and ideological strength and physical and economic strength. War, in essence, is a confrontation between one strength and another.

Calculations about each other's strength are bound to prevail in a war. One wages a war to win. Therefore, when it appears as though the other side's strength is superior to one's own, one cannot dare to decide to carry out a war.

Today, the root cause of war rests with imperialism, particularly US imperialism. Aggression and war are the ways of survival for US imperialism. The key link in realizing war opposition and peace today lies in dampening the US imperialists' spirit. US imperialism is about becoming tyrannical toward a party that it views as weaker than itself and smiling and becoming boisterous before a party that is more powerful than itself. A country called the United States is said to have carried out 100 and scores of wars to date, but there is not one instance where it waged a war that was beyond its power. Preventing a war, in short, is to overpower the United States politically and ideologically, militarily, and physically.

The physical strength of war deterrent is provided by the national defense industry.

The national defense industry is one field of the economy that guarantees the material and technical means required for strengthening a country's defense capabilities and the conditions for them [the means]. The national defense industry generally can be broken down into sectors that produce all types of weapons and combat technical equipment such as guns, artillery, ammunition, tanks, war planes, and warships, and sectors that produce essential military supplies such as military uniforms, military boots, and military food. If we are to strengthen our military power, we must strengthen the People's Army politically and ideologically and, along with that, firmly prepare the People's Army materially and technically by advancing the national defense industry. We can live without candy, but we cannot live without bullets. This is the reality of our country today.

Great leader Comrade Kim Jong Il pointed out the following: “Military affairs come first and the national defense industry comes second in our era and our revolution, and strengthening and developing the national defense industry arises as a vital issue for us.”

First, developing the national defense industry serves as an important guarantee for building a self-defensive war deterrent.

[We] need to direct as much effort as possible toward strengthening national defense capabilities in order to truly achieve the country’s wealth, power, and prosperity in today’s era, where [countries are] divided into powerful countries and small countries depending on one’s military power.

In today’s era, military affairs come first, the national defense industry comes second, and advancing the national defense industry arises as a vital matter. Our anti-imperialist and anti-US struggle is the fiercest confrontation of strength between independence and dominationism and between socialism and independence. [We] cannot safeguard the sovereignty and socialism of the country and nation without strong military power, and safeguarding the sovereignty and socialism of the country is defending the supreme interests of the state and the fundamental interests of the revolution. As history’s lessons show, if [we] back away from here, we would be unable to avoid the lot of a ruined nation.

The national defense industry is the material foundation and actual force for strengthening military capabilities.

The national defense industry directly produces and supplies the weapons, combat technical equipment, ammunition, and other munitions necessary for strengthening and developing the People’s Army, the pillar and main force of the cause of the military-first revolution, into an invincible powerful army.

Modern arms and equipment are one [set] of the important elements for strengthening military capabilities. [We] must produce and supply modern arms and equipment quantitatively and qualitatively, in a timely manner, in order to proactively cope with modern warfare, which has introduced cutting-edge military science and technology. Furthermore, the national defense industry allows for changing the entire country into an impregnable fortress by thoroughly arming all the people at a high level. When all the people hold arms in their hands and when the army and the people rely on unified strength, [we] can smash any formidable enemy in a single blow and firmly defend the dignity and sovereignty of the country and nation. The national defense industry enables [us] to remarkably strengthen the country’s defense capabilities by producing and supplying in a timely manner the material and technical means for changing the entire country into an impregnable fortress and establishing an all-people and all-state defense system whose core is the revolutionary army. Like this, the national defense industry is the number one lifeline for powerful state construction by firmly guaranteeing, materially and technically, the country’s powerful military capabilities.

Moreover, advancing the national defense industry serves as a reliable guarantee that enables [us] to strengthen the national economic capabilities of a powerful state in every way.

Powerful national economic capabilities are the material guarantee of a powerful state. The most urgent task in today’s struggle to build a powerful state is to raise up our economy to an advanced high level as soon as possible. To do so, [we] must rapidly advance heavy industry, the field that produces the means of production.

Our party is now materializing the military-first era's economic construction line of developing the national defense industry first. The national defense industry powerfully lends impetus to the development of heavy industry while advancing on the basis of a powerful heavy industry.

Today, the national defense industry is the core and leading industrial field to the point of it being said that it represents heavy industry's level of advancement and might in each country. It is in this vein that [we] say the national defense industry is heavy industry and heavy industry is the national defense industry. The foremost development of the national defense industry brings the foremost development of heavy industry; the development of heavy industry vigorously lends impetus to the overall economic development of the country by producing and supplying, in a timely manner, the means of production necessary for various sectors of the people's economy, including light industry and agriculture. The national defense industry also produces people's consumer goods to a certain extent, reducing the burden of light industry and contributing to the improvement of the people's living standards.

The national defense industry and heavy industry, by nature, are closely related.

The national defense industry is based on heavy industry. The national defense industry, which specializes in the production of munitions such as weapons, combat technical equipment, and ammunition, can be created and developed only on the basis of heavy industry, which produces and supplies machinery and equipment, raw and other materials, and power. There is not one field of heavy industry, including the machine, electric power, metal, chemical industry, and extractive industries, that is not productively and technically connected to the national defense industry. The more science and technology advances, the more the types of military supplies increase, and the more the demand for their quality goes up, this connection becomes all the deeper. [We] cannot expect advancements in the national defense industry apart from the development of heavy industry, and it is a clear fact that the development of heavy industry equals the development of the national defense industry.

Not only is the development of the national defense industry grounded in the advancement of heavy industry, but it itself also brings about the development of heavy industry. The national defense industry's products are munitions. Accordingly, it calls for advanced science and technology more than any other industrial sector, and its demand for production facilities and raw and other materials also is high. Hence, the foremost development of the national defense industry brings about the development of science and technology. At the same time, it promotes the development of the heavy industry sectors that are related to the national defense industry. The recent cutting-edge scientific and technological accomplishments, which are not small, are also in effect based on the scientific and technological successes attained in the national defense industry field. The national defense industry today is a core and leading industrial field to the point of it being said that it represents the level of development and the might of a country's heavy industry.

Strengthening the national defense industry and developing it first – herein lies the path to advancing all sectors of the socialist economy, including heavy industry. This is the truth corroborated by practice. With the steadfast point of view that the party and the people who carry out the revolution are always heavy industry and the national defense industry, [we] must give foremost priority to the national defense industry in socialist economic construction. This arises as an even more urgent issue in the situation of our country, where the national defense industry takes an important place in the economy.

The most urgent task in today's struggle to build a powerful state is to raise our economic capabilities to an advanced high level at an earliest date. If [we] are to break through today's economic difficulties, prevailing due to the imperialists' vicious maneuvers, and build an economically powerful socialist state,

[we] must display to the maximum the potential of the self-supporting national economic foundation that has already been built. The key to that is to give life to the unique economic structure of our style and use it effectively.

Our economic structure is an economic structure that is based on its own heavy industry; it is where the munitions industry occupies an important place. This is a distinct quality as well as the superiority of our country's economy, which has materialized our party's line of independence. An economic foundation of our style, where heavy industry is the basis, has been built, owing to the self-supporting national economic construction line to which our party consistently adheres. A strong national defense industry base also has been built up due to the party's self-defensive military line.

Starting from the lawfulness [happo'pch'ikso'ng; 합법칙성] of the development of the revolution, which was opened up by and is advancing due to the gun barrel, and from the environment facing our country, the great leader [suryo'ngnim; 수령님; Kim Il Sung] directed deep attention to the development of the country's national defense industry early on, from the first days of building a new fatherland.

It was the great leader who visited the P'yo'ngch'o'n fields and picked out a site for building [our] own weapons plant, before he visited the working class of Kangso'n [Ch'o'llima Steel Complex]. It was the fatherly leader who looked out to the distant future of the revolution during the severe time of war, which was to decide the fate of the fatherland, and made sure that the foundation of a self-supporting national defense industry was built. It was also our fatherly leader who presented the unique line of simultaneously carrying on economic construction and national defense construction and led the development of the country's national defense industry while walking along a far and perilous road of on-the-spot guidance.

Owing to the great leader's foresight and immortal devotion, our country's own powerful national defense industry has been built up.

The might of the national defense industry, which our people in the past built up under the wise leadership of the party and the leader [suryo'ng; 수령], is truly great. It is because [we] had a firm foundation for the self-supporting national economy with a powerful national defense industry at its center that [we] were able to safeguard socialism in a life-and-death showdown with the imperialist allied forces in the past 1990s and create the historical miracle of building up a strong springboard for the construction of a powerful state.

Today's era is the military-first era, where the fate of the country and nation is being hewed out by military power. In order for us to smash the US imperialists' reckless challenges and aggressive maneuvers, defend the dignity and sovereignty of the country and nation, and improve the people's living standards and build a powerful state at the present time, there is no other way but to develop the national defense industry first and advance light industry and agriculture simultaneously. The national defense industry is the root of our country's economy and the lifeline for safeguarding socialism and building a wealthy and powerful fatherland. Advancing the national defense industry first indeed serves as a powerful guarantee enabling [us] to achieve the prosperity and grandeur of the fatherland and nation without vacillating before any blockade or aggressive maneuver by the imperialists.

Today, our national defense industry has developed into a strong national defense industry capable of realizing the modernization of the entire army, militarization of all the people, and fortification of the entire country at a higher level. We have invincible revolutionary armed forces and a strong military deterrent that are thoroughly prepared, politically and ideologically and militarily and technologically. This is why we are smashing all types of aggressive maneuvers of the enemies every step of the way,

defending the country's sovereignty and dignity, and safeguarding peace, confidently facing up to the imperialism of the United States, which is called the world's "sole superpower."

The aggressive nature of imperialism can never change, and the US imperialists' anti-Republic maneuvers today are reaching the extreme. Under the condition where the imperialists' aggressive maneuvers are becoming severe by the day, strengthening the country's military power and further advancing the national defense industry arise as the primary tasks in the revolution and construction.

Our army and people should solidify the country's national power in every way and build a powerful state of Juche in this land by holding high the banner of great Songun [military-first] and further developing the national defense industry.

국방공업은 자위적전쟁억제력과 부강조국의 경제력의 기본담보

저자 럽왕신 | 출처 <경제연구> 2008년 3호 | 발행지 DPRK PYONGYANG | 발행처
과학백과사전출판사 | 정기간행물번호 19871 | ISSN 1683-996

오늘 우리 당은 선군사상에 기초하여 국방공업에 선차적힘을 넣고 그에 의거하여 나라의 경제건설전반을 힘있게 밀고나감으로써 조국의 안전과 강성대국건설의 유리한 환경을 물질경제적으로 확고히 담보해나가고있다.

국방공업은 자위적전쟁억제력강화의 물질적담보이다.

원래 평화는 인류공동의 자주적념원이다. 평화가 보장되는 조건에서만 인민대중은 자주적인 생활을 창조할수 있다. 력사에 두차례의 세계대전과 수많은 전쟁의 기록을 남긴 20세기를 보낸 인류는 전쟁의 고통이 다시는 되풀이 되지 않기를 바라고있다.

나라의 평화와 안전을 보장하기 위한 전쟁억제력은 크게 정치사상적힘과 물질경제적힘으로 구성된다. 전쟁이란 본질에 있어서 힘과 힘의 대결이다.

전쟁에서는 호상간의 힘에 대한 타산이 앞서기 마련이다. 이기기 위하여 하는것이 전쟁이다. 그러므로 상대방의 힘이 자기보다 월등하다고 보아질 때에는 그 누구도 감히 전쟁을 할 결단을 내릴수 없다.

오늘 전쟁의 화근은 제국주의 특히 미제국주의에 있다. 침략과 전쟁은 미제국주의의 생존방식이다. 오늘 반전평화실현의 관건적고리는 미제의 기를 꺾어놓는데 있다. 자기보다 약하다고 생각되는 대상앞에서는 포악해지고 자기보다 센 대상앞에서는 미소를 보내며 설레발을 치는것이 미제국주의이다. 오늘까지 미국이라는 나라가 백수십차례의 전쟁을 하였다고 하지만 언제한번 자기의 힘에 부친 전쟁을 해본 례가 없다. 전쟁을 막는다는것은 곧 미국을 정치사상적으로, 군사적으로, 물질적으로 압도한다는것이다.

국방공업에 의하여 전쟁억제력의 물질적힘이 마련된다.

국방공업은 나라의 방위력강화에 요구되는 물질기술적수단과 그 조건을 보장하는 경제의 한분야이다. 국방공업은 일반적으로 총, 포, 탄약, 전차, 군용비행기, 군함 등을 비롯한 각종 무기와 전투기술기재를 생산하는 부문과 군복, 군화, 군용식료품 등 군수필수품을 생산하는 부문으로 나눌수 있다. 우리가 군력을 강화하자면 인민군대를 정치사상적으로 강화하는것과 함께 국방공업을 발전시켜 인민군대를 물질기술적으로 튼튼히 준비시켜야 한다. 사탕이 없이는 살수 있어도 총알이 없이는 살수 없는것이 오늘 우리 나라의 현실이다.

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 지적하시였다.

《우리 시대, 우리 혁명에서는 군사가 첫째이고 국방공업이 선차이며 국방공업을 강화발전시키는것은 우리에게 사활적인 문제로 나섭니다.》

국방공업을 발전시키는것은 우선 자위적전쟁억제력을 마련하기 위한 중요한 담보로 된다.

군력에 따라 강대국과 약소국이 갈라지는 오늘의 시대에 진정으로 나라의 부강번영을 이룩하기 위하여서는 국방력강화에 최대의 힘을 돌려야 한다.

오늘의 시대에는 군사가 첫째이고 국방공업이 선차이며 국방공업을 발전시키는것은 사활적인 문제로 나선다. 우리의 반제, 반미투쟁은 자주와 지배주의, 사회주의와 제국주의사이의 가장 치렬한 힘의 대결이다. 강한 군사력이 없이는 나라와 민족의 자주권과 사회주의를 수호할수 없고 나라의 자주권과 사회주의를 수호하는것은 국가의 최고리익, 혁명의 근본리익을 지키는것이다. 력사적교훈이 보여주는바와 같이 여기에서 물러서면 망국노의 신세를 면치못하게 된다.

국방공업은 군력강화의 물질적기초이며 실제적힘이다.

국방공업은 선군혁명위업의 기둥이며 주력군인 인민군대를 무적필승의 강군으로 강화발전시키는데 필요한 무기, 전투기술기재와 탄약을 비롯한 군수품을 직접 생산보장한다.

현대적인 무장장비는 군사력강화의 중요한 요소의 하나이다. 최첨단군사과학과 기술이 도입된 현대전에 주동적으로 대처하자면 현대적인 무장장비들을 제때에 질량적으로 생산보장하여야 한다. 국방공업은 또한 전민무장화를 높은 수준에서 철저히 실현하여 온 나라를 난공불락의 요새로 전변시켜나갈수 있게 한다. 전체인민이 손에 무장을 잡고 군민이 단합된 힘에 의거할 때 그 어떤 강적도 단매에 짓부시고 나라와 민족의 존엄과 자주권을 굳건히 지킬수 있다. 국방공업은 온 나라를 난공불락의 요새로 전변시켜나가기 위한 물질기술적수단들을 제때에 생산보장함으로써 혁명군대를 핵심으로 하는 전 인민적, 전 국가적인 방위체계를 확립하여 나라의 방위력을 비상히 강화해나갈수 있게 한다. 이처럼 국방공업은 나라의 강력한 군사력을 물질기술적으로 확고히 담보해주는것으로 하여 강성대국건설의 제일생명선으로 된다.

국방공업을 발전시키는것은 또한 강성대국의 국가경제력을 백방으로 강화할수 있게 하는 믿음직한 담보로 된다.

강력한 국가경제력은 강성대국의 물질적담보이다. 강성대국을 건설하기 위한 오늘의 투쟁에서 가장 절박한 과제는 우리의 경제를 하루빨리 발전된 높은 수준으로 끌어올리는것이다. 그러자면 생산수단생산부문인 중공업을 빨리 발전시켜야 한다.

우리 당은 지금 국방공업을 우선적으로 발전시킬데 대한 선군시대 경제건설로선을 구현해나가고있다. 국방공업은 강력한 중공업에 토대하여 발전하면서도 중공업의 발전을 힘있게 추동한다.

오늘 국방공업은 매개 나라의 중공업의 발전수준과 위력을 대표한다고 할만큼 핵심적이며 주도적인 공업분야로 되고있다. 이런 의미에서 국방공업이자 중공업이며 중공업이자 국방공업이라고 하는것이다. 국방공업의 우선적발전은 중공업의 우선적발전을 가져오며 중공업의 발전은 경공업과 농업을 비롯한 인민경제 여러부문에 필요한 생산수단을 제때에 생산보장하여 나라의 전반적경제발전을 힘있게 추동한다. 국방공업은 또한 인민소비품도 일정하게 생산하여 경공업의 부담을 덜며 인민생활향상에 이바지한다.

원래 국방공업과 중공업은 밀접히 련관되어있다.

국방공업은 중공업에 기초하고있다. 무기와 전투기술기재, 탄약을 비롯한 군수품생산은 전문으로 하는 국방공업은 기계설비와 원료, 자재, 동력을 생산공급하는 중공업에 기초하여서만 창설되고 발전할수 있다. 기계제작공업, 전력, 금속, 화학공업, 채취공업을 비롯하여 중공업의 어느 한분야도 국방공업과 생산기술적으로 련관되어있지 않은 분야는 없다. 과학기술이 발전하고 군수품의 품종이 늘어나며 그 질에 대한 요구가 높아질수록 이 련계는 더욱더 깊어진다. 중공업의 발전을 떠나서 국방공업의 발전을 기대할수 없으며 중공업의 발전이자 국방공업의 발전이라는것은 명백한 사실이다.

국방공업의 발전은 중공업의 발전에 토대할뿐아니라 그자체가 중공업의 발전을 가져온다. 국방공업은 생산제품이 군수품인것으로 하여 어느 공업부문보다 높은 과학기술을 요구하며 생산설비와 원료, 자재에 대한 요구성도 높다. 따라서 국방공업의 우선적발전은 과학기술의 발전을 가져오며 동시에 국방공업과 련관된 중공업분야들의 발전을 추동하게 된다. 최근시기의 적지않은 최첨단과학기술성과들도 사실상 국방공업분야에서 이룩된 과학기술적성과에 기초한것이다. 오늘날 국방공업은 그 나라 중공업의 발전수준과 위력을 대표한다고 할만큼 핵심적이며 주도적인 공업분야로 되고있다.

국방공업을 강화하고 우선적으로 발전시켜나가는 여기에 중공업을 비롯한 사회주의경제의 모든 부문을 발전시켜나가는 길이 있다는것은 실천에 의하여 확증된 진리이다. 혁명하는 당과 인민은 언제나 중공업이자 국방공업이라는 확고한 관점을 가지고 사회주의경제건설에서 국방공업을 최우선시해나가야 한다. 이것은 경제에서 국방공업이 중요한 자리를 차지하는 우리 나라의 실정에서 더욱 절실한 문제로 나선다.

강성대국을 건설하기 위한 오늘의 투쟁에서 가장 절박한 과제는 우리의 경제력을 하루빨리 발전된 높은 수준에 올려세우는것이다. 제국주의자들의 악랄한 책동으로 조성된 오늘의 경제적난국을 뚫고 사회주의경제강국을 건설하자면 이미 마련된 자립적민족경제토대의 잠재력을 최대한으로 발양시켜야 하며 그 열쇠는 우리 식의 독특한 경제구조를 살려 그것을 효과적으로 리용하는데 있다.

우리의 경제구조는 자체의 중공업에 기초하고 군수공업이 중요한 자리를 차지하는 경제구조이다. 이것은 우리 당의 자주로선을 구현한 우리 나라 경제의 특성이며 우월성이다. 우리 당이 일관하게 견지하고있는 자립적민족경제건설로선에 의하여 중공업을 기본으로 하는

우리 식의 경제토대가 마련되었으며 당의 자위적군사로선에 의하여 튼튼한 국방공업기지가 꾸려졌다.

위대한 수령님께서서는 총대로 개척되고 전진하는 혁명발전의 합법칙성과 우리 나라가 처한 환경으로부터 출발하여 일찌기 새조국건설의 첫시기부터 나라의 국방공업발전에 깊은 관심을 돌리시었다.

강선의 로동계급을 찾으시기전에 평천벌을 찾으시여 자체의 병기공장을 건설할 터전을 잡아주신분이 위대한 수령님이시었다. 조국의 운명을 판가리하는 준엄한 전쟁시기에 혁명의 먼 앞날을 내다보시고 자립적국방공업의 토대를 마련하도록 하신분도 아버지수령님이시고 경제건설과 국방건설을 병진시킬데 대한 독창적인 로선을 제시하시고 멀고 험한 현지지도의 길을 걸으시며 나라의 국방공업발전을 이끌어오신분도 우리 수령님이시었다.

위대한 수령님의 선견지명과 불멸의 심혈에 의하여 우리 나라에는 자체의 강력한 국방공업이 일떠서게 되었다.

당과 수령의 현명한 령도밑에 우리 인민이 지난기간 쌓아올린 국방공업의 위력은 참으로 대단하다. 강력한 국방공업을 핵심으로 하는 자립적민족경제의 튼튼한 토대가 있었기에 우리는 지난 1990 년대에 제국주의련합세력과 판가리대결전에서 사회주의를 수호하고 강성대국건설의 튼튼한 도약대를 쌓아 올리는 력사의 기적을 창조할수 있었다.

오늘의 시대는 군력에 의하여 나라와 민족의 운명이 개척되어나가는 선군시대이다. 현시기 우리가 미제의 무모한 도전과 침략책동을 짓부시고 나라와 민족의 존엄과 자주권을 지키며 인민생활을 높이고 강성대국을 일떠세우자면 국방공업을 우선적으로 발전시키며 경공업과 농업을 동시에 발전시키는 길밖에 다른 길이 없다. 국방공업은 우리 나라 경제의 밑뿌리이며 사회주의수호와 부강조국건설의 생명선이다. 국방공업을 우선적으로 발전시키는것이야말로 제국주의자들의 그 어떤 봉쇄나 침략책동에도 끄떡없이 조국과 민족의 룡성변영을 이룩해나갈수 있게 하는 위력한 담보로 된다.

오늘 우리의 국방공업은 전군현대화와 전민무장화, 전국요새화를 더 높은 수준에서 실현할수 있는 강유력한 국방공업으로 발전하게 되었다. 우리에게 정치사상적으로나 군사기술적으로 철저히 준비된 무적필승의 혁명무력, 강한 군사적억제력이 있기에 세계 《유일초대국》이라고 하는 미제국주의와 당당히 맞서 적들의 온갖 침략책동을 걸음마다 짓부시며 나라의 자주권과 존엄을 지키고 평화를 수호해나가고있다.

제국주의의 침략적본성은 절대로 변할수 없으며 오늘 미제의 반공화국책동은 극도에 이르고있다. 제국주의자들의 침략책동이 날로 우심해지는 조건에서 나라의 군사력을 강화하고 국방공업을 더욱 발전시키는것은 혁명과 건설에서 제 1 차적인 과업으로 나선다.

우리 군대와 인민은 위대한 선군의 기치를 높이 들고 국방공업을 더욱 발전시켜나감으로써 나라의 국력을 백방으로 다지고 이 땅위에 주체의 강성대국을 건설하여야 할것이다.